

Distr.
GENERAL

A/47/577
S/24711
26 October 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة السابعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة السابعة والأربعون

البند ٦٩ من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز

الامن الدولي

رسالة مؤرخة ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
وموجهة الى الأمين العام من القائم بالأعمال
بالنيابة ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيا رسالة من فخامة السيد دوبريكا كوسيتش ، رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية موجهة الى السيد سيروس فانس ولورد أوين ، رئيسي المؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا السابقة ، بشأن هجمات جيش كرواتيا على إقليم الهرسك الشرقية (البوسنة والهرسك) (انظر المرفق) .

وسأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٦٩ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) دراغومير ديوكيتش
السفير
القائم بالأعمال بالنيابة

مرفق

رسالة من رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية موجهة
الى رئيسي المؤتمر الدولي المعني بيوغوسلافيا السابقة

وفقا لمعلومات وتقارير قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة في يوغوسلافيا وبعثة الرصد التابعة للجماعة الأوروبية ، قام جيش يوغوسلافيا ، بشكل صحيح للغاية وبدون حادثة واحدة ، بسحب قواته من أراضي جمهورية كرواتيا في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ .

بيد أنه بعد انسحاب جيش يوغوسلافيا مباشرة من شافتات وكونافلي في ١٩ و ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، تسبب أفراد من جيش جمهورية كرواتيا في حادثة وأطلقوا النار على إقليم الهرسك الشرقية (البوسنة والهرسك) . وقد قاموا ، فيما بين ٢٠ و ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، وفي عدد من المناسبات ، بإطلاق نيران المدفعية والصواريخ من منطقة كوباري وشافتات وكونافلي ، على بلدية تريبيني ثم حاولوا الهجوم بقوات المشاة .

وفي ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، احتجز أربعة أفراد من بعثة الرحلة التابعة للجماعة الأوروبية في شافتات . وقضوا حوالي ست ساعات في السجن ، وبعد أن أطلق سراحهم من السجن وأتوا الى الهرسك ، الى إقليم جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ، صرحوا بأن أفرادا من جيش كرواتيا أساءوا معاملتهم وأنهم يرغبون في العودة الى هولندا .

وفي ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، قطعت سلطات كرواتية من دوبروفنيك إمدادات المياه عن بلدية هرسك نوفي .

وقد تسبب في الحادثة التي أبلغتموني بها في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر قوات جيش كرواتيا .

وقد بدأ الهجوم بإطلاق نيران المدفعية والصواريخ من منطقة كوباري وشافتات . ثم أعقب أفعال من قوات المشاة في اتجاه تريبيني . نحو زبلانك - هم وزبلانك - أوراه وزفيكافيتشا - بوليبي .

السيدان الرئيسان ،

من الواضح مما ذكر أعلاه أن جمهورية كرواتيا تتجاهل الاتفاق الذي وقعته والرئيس توديمان في جنيف ، وكذلك خطة فانس ، وأنها تهدد بهذه الطريقة مواطني إقليم جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية .

ولا تتحمل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية أية مسؤولية عن المنازعات المذكورة أعلاه .

بيد أن سلوك جيش كرواتيا هذا يدفعني الى إخباركم بما يلي : في حالة رفض الجانب الكرواتي السماح بإمدادات المياه لهرسك نوفي وعدم وقفه لأنشطته ، سيضطر الصرب من الهرسك الشرقية الى قطع إمدادات المياه والكهرباء عن دوبروفنيك والمناطق المجاورة لها .

دوبريكا كوسيتش

رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية
